

Freelance translator

Work experience

- Since 2013* **Freelance translator**
English to French technical translations.
Clients : Baguette Translations, Areva, Opto Engineering, Alpatrad, ...
- 2010-2011*
(18 months) **Research assistant, Alpha CRC, Cambridge**
Development of interfaces and automation tools for several linguistic processes:
machine translation server, XML processing, version control, ...
- 2009*
(6 months) **Linguist, Limsi, Orsay**
Internship: Research on the evaluation of statistical machine translation
- 2007-2008*
(1 year) **Developer, Diderot University, Paris**
Administration and development of a website providing online inscriptions to language courses
- 2004*
(9 months) **Developer, IDway, Paris**
Programmation of an hardware abstraction layer for numerical television set-top-boxes

Education

- 2010* **Technical translation master's degree**
Master ILTS (Industrie de la Langue et Traduction Spécialisée), Paris VII university
Technical translation, terminology, documentary search techniques
Main research project on translation and terminology of quantum mechanics
- 2004-2007* **Linguistics licence**
Licence de Sciences du Langage, Rouen university (correspondance studies)
Bases of linguistics, French teaching for foreigners, sociolinguistics
- 2000-2003* **Computer engineering degree**
Diplôme d'ingénierie informatique, EPITA (École Pour l'Informatique et les Techniques Avancées)
Master's degree level in computer science: programming, project management, mathematics, ...
Majoring in real-time and embedded systems

Computer skills

CAT:	Trados, SDLX, MemoQ, OmegaT, Passolo, ...
Environments :	UNIX (Linux, BSD), Windows
Programming languages:	C/C++, Java, Python, Perl, Bash, ...
Administration:	Apache, SQL, SVN, Git, VirtualBox

Languages

French	native speaker
English	spoken and written fluently
Spanish	spoken and written fluently
Italian	basic
German	basic